

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 December 2006
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 1702 (2006) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 февраля 2007 года и просил меня представить доклад о его осуществлении не позднее 31 декабря 2006 года. В настоящем докладе приводится информация об основных событиях, произошедших после представления моего доклада 28 июля 2006 года (S/2006/592), и о достигнутом прогрессе и возникших трудностях в осуществлении мандата Миссии, изложенного в резолюциях Совета Безопасности 1542 (2004), 1608 (2005) и 1702 (2006).

II. События в политической области

2. В отчетный период благодаря в целом успешному проведению выборов был сделан еще один важный шаг по пути укрепления демократического процесса в Гаити. 3 декабря текущего года в ходе первых подобных выборов за последние десять лет в борьбе за примерно 8000 постов муниципального и местного уровней приняли участие около 29 000 кандидатов, при этом из-за того, что в ходе состоявшихся ранее выборов в парламент неоднократно объявлялся перерыв, был проведен второй раунд голосования для избрания 3 сенаторов и 11 депутатов. По сравнению с предыдущими выборами Временный избирательный совет выполнял более широкие функции в решении административно-технических вопросов и, в частности, полностью отвечал за профессиональную подготовку и оплату труда примерно 40 000 работников избирательных комиссий.

3. Миссия оказывала помощь в обеспечении материально-технического снабжения и безопасности выборного процесса и, в частности, выполняла такие функции, как доставка списков избирателей на 140 общинных избирательных пунктов и распределение 2000 комплектов информационных материалов для подготовки работников избирательных комиссий и оказание помощи в вопросах материально-технического снабжения, в частности в том, что касается сбора и хранения чувствительных и открытых материалов, связанных с проведением выборов на примерно 9231 избирательном участке в разных районах страны. В тесном сотрудничестве с Гаитянской национальной полицией



МООНСГ участвовала в осуществлении совместного плана мероприятий по обеспечению безопасности. Военный компонент МООНСГ выполнял охранные функции на избирательных участках в районах повышенной опасности, а Гаитянская национальная полиция и полицейские силы МООНСГ осуществляли патрулирование вверенных районов. Полиция МООНСГ также обеспечила набор и профессиональную подготовку примерно 4000 охранников на избирательных участках.

4. Несмотря на произошедшие отдельные инциденты, затрагивающие безопасность, в выборах, по оценкам, приняли участие примерно 30 процентов избирателей, что намного больше, чем ожидалось. Согласно заявлениям национальных организаторов, отвечавших за проведение выборов в Гаити, они остались довольны тем, как прошли эти выборы. Несмотря на это ожидается, что по поводу результатов выборов будет подано несколько протестов, которые в предстоящие недели предстоит рассмотреть Временному избирательному совету. Кроме того, поскольку ряд избирательных участков были разрушены, а данные о соответствующих результатах голосования были утрачены, на этих участках, вероятно, будет проводиться переголосование.

5. За отчетный период неоднократно созывались внеочередные сессии парламента, в том числе в сентябре для принятия государственного бюджета. По состоянию на данный момент в сенате были рассмотрены восемь проектов резолюций, а в палате депутатов — пять. Регулярно проводились заседания целого ряда парламентских комитетов, в том числе в целях проведения консультаций с участием экспертов и национальных и международных партнеров. В октябре и ноябре группы парламентариев совершили поездки в каждый из десяти районов, охваченных деятельностью МООНСГ по оказанию материально-технической поддержки и поддержке в области безопасности. Правительство приняло решение оставить на своих местах всех уполномоченных и заместителей уполномоченных министерств и руководителей муниципальных организаций до конца 2006 года. Эта мера была принята для того, чтобы избежать резкой смены состава местных органов власти накануне выборов, проведенных 3 декабря, и чтобы осталось достаточно времени для рассмотрения законопроектов о децентрализации и дерегулировании и проведения парламентских прений по этим проектам.

6. В осуществлении Программы социального примирения, предложенной премьер-министром, не было достигнуто значительного прогресса. Чтобы в соответствии с этой программой добиться существенных сдвигов, без которых невозможно добиться стабильности и создать условия для дальнейшего политического прогресса, требуется двусторонняя помощь. На Международной конференции по вопросам социально-экономического развития в Гаити, проведенной 25 июля 2006 года в Порт-о-Пренсе, международные участники обязались предоставить средства в размере 750 млн. долл. США для осуществления жизненно необходимых программ в контексте усилий по изысканию средств для покрытия дефицита государственного бюджета и осуществления правительственной программы государственных инвестиций в предстоящем бюджетном году. Международные партнеры выразили готовность принимать меры по обеспечению прозрачности международной помощи посредством принятия, в соответствии с предложениями правительства, твердых обязательств на конкретные бюджетные циклы. Международные участники подтвердили свою долгосрочную приверженность поддержке предпринимаемых правительством уси-

лий по проведению реформ в области управления экономикой и борьбы с коррупцией, контрабандой и уклонением от уплаты налогов и подтвердили свою готовность сотрудничать с правительством в области поддержки деятельности по реорганизации Гаитянской национальной полиции и проведению судебной реформы, а также усилий, направленных на достижение социального развития и разоружения, демобилизации и реинтеграции. Состоявшаяся 30 ноября текущего года в Мадриде конференция по осуществлению принятых решений также способствовала тому, чтобы вопрос о положении в Гаити оставался в центре внимания международного сообщества, и хотя официально эта конференция проводилась не в целях объявления взносов, тем не менее ряд участников объявили на ней значительные взносы.

7. Демонстрации, состоявшиеся в октябре текущего года, грозили вылиться в сопровождаемые насилием проявления недовольства населения страны, которые могли сказаться на предпринимаемых правительством Гаити и международным сообществом усилиях по достижению прогресса. 24 октября неподалеку от места проведения торжественной церемонии, посвященной Дню Организации Объединенных Наций в Порт-о-Пренсе, собрались около 30 учащихся с транспарантами, выражающими недовольство деятельностью МООНСГ, и принялись скандировать требования о выводе миротворцев. На следующий день в ходе аналогичной акции у Президентского дворца около 600 учащихся преградили дорогу, устроив завалы из горящих шин. В ответ на это министерство иностранных дел, настоятельно призвав учащихся не допускать насилия, в то же время заявило, что эти демонстрации говорят о том, что общественность страны выражает недовольство по поводу отсутствия социально-экономического прогресса в стране.

8. После возобновления участия Гаити в Карибском сообществе (КАРИКОМ) 18 октября сего года страну посетила делегация высокого уровня КАРИКОМ во главе с премьер-министром Сент-Китса и Невиса, который в настоящее время является председателем этой организации. В ходе своего визита эта делегация провела с правительством Гаити переговоры о возможности полного членства Гаити в этой организации, включая общий рынок. Этот визит совпал с миссией по оценке КАРИКОМ, в ходе которой была обсуждена возможность открытия отделения в Порт-о-Пренсе. Организация осуществила эти инициативы в ответ на призыв президента Рене Превалья поддержать усилия правительства Гаити в области развития страны.

9. Продолжающийся процесс репатриации граждан Гаити по-прежнему создавал угрозу осложнения обстановки в пограничном с Доминиканской Республикой районе. 21 ноября представители властей Гаити, Доминиканской Республики и неправительственных организаций при посредничестве МООНСГ собрались на встречу для обсуждения вопроса об осуществлении протокола о взаимопонимании в отношении механизмов возвращения и других ключевых проблем.

III. Положение в области безопасности

Операции по обеспечению безопасности

10. В отчетный период обстановка в плане безопасности на большей части территории страны оставалась относительно стабильной с признаками улучшения в некоторых критически важных районах. Тем не менее, если говорить об обстановке в стране в целом, то она по-прежнему является неустойчивой и взрывоопасной, при этом наиболее остро проблема насилия, как и раньше, стоит в столице, тогда как в других районах страны отмечается относительная стабильность, за исключением отдельных инцидентов, согласно сообщениям, произошедших в Форт-Либерте, Кап-Аитьен и Гонаиве. Хотя во всех районах Порт-о-Пренса по-прежнему происходило большое число похищений людей, по сравнению с прошлым годом, их стало меньше, как и убийств. При этом увеличилось число вооруженных нападений на МООНСГ и участились демонстрации, сопровождаемые насилием. Оперативные возможности Гаитянской национальной полиции по-прежнему незначительны, а способность Миссии в сотрудничестве с политическими руководителями и командованием полиции содействовать решению масштабных задач в первую очередь зависит от ее военного и полицейского компонентов.

11. 19 июля текущего года вооруженные группы, базирующиеся в Порт-о-Пренсе, сея панику среди населения, открыли стрельбу в окрестностях Сите-Солей и аэропорта в знак протеста против того, что, по их мнению, правительство проигнорировало их требование объявить амнистию, если они согласятся участвовать в программе разоружения. На следующий день вооруженные группы обстреляли расположение иорданского батальона и соседний участок Гаитянской национальной полиции, в результате чего был ранен сотрудник полиции, а также были убиты пять членов банды и еще пять бандитов были ранены. В течение двух последующих дней были убиты шесть гражданских лиц и ранены около 80 человек, при этом также было похищено неустановленное число человек.

12. В ответ на эту вспышку насилия мой Специальный представитель активизировал консультации с президентом Превалем и другими официальными лицами в целях принятия согласованных мер. Чтобы подчеркнуть партнерские отношения между правительством и Миссией, президент Преваль в сопровождении ряда официальных лиц и представителей Миссии 9 августа сего года посетил Сите-Милитэр. Пообщавшись с местными жителями, президент сделал заявление, в котором он подчеркнул, что, хотя его правительство вступило с некоторыми вооруженными группами в диалог в целях развертывания программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, он готов применить силу, чтобы обезвредить те вооруженные группы, которые откажутся разоружиться в добровольном порядке.

13. 25 августа представители правительства Гаити и МООНСГ приняли план мероприятий по укреплению безопасности, в соответствии с которым по периметру Порт-о-Пренса создаются 12 дополнительных контрольно-пропускных пунктов Гаитянской национальной полиции/МООНСГ и 23 дополнительных контрольно-пропускных пункта Гаитянской национальной полиции. Три взвода из состава контингента МООНСГ были передислоцированы из пригородов в Сите-Солей для усиления имеющихся подразделений в связи с активизацией

операций в этом районе. Был также скорректирован состав регулярных полицейских формирований.

14. К середине сентября в результате мер, принятых Гаитянской национальной полицией и МООНСГ, положение в области безопасности начало улучшаться и после усиления присутствия Миссии в районах Сите-Солей и Сите-Милитэр в этих районах наблюдалось относительное спокойствие. Кроме того, 2 октября между МООНСГ и правительством было достигнуто соглашение о создании на самом высоком уровне системы взаимодействия в целях планирования будущих операций в Сите-Солей и создания механизма по координации, контролю и проверке таких операций. На следующий день сотрудники Гаитянской национальной полиции в сопровождении сотрудников МООНСГ посетили Сите-Солей, где они встретились с местными жителями и руководителями общины, чтобы обсудить возможность возобновления патрулирования и восстановления присутствия в этом районе. Это первое почти за три года посещение Сите-Солей сотрудниками гаитянской полиции было положительно воспринято местными жителями, которые выразили готовность оказывать Гаитянской национальной полиции помощь в восстановлении порядка в этом районе. В дальнейшем Гаитянская национальная полиция в дневное время осуществляла патрулирование Сите-Солей.

15. На протяжении всего отчетного периода сохранялась высокая напряженность в столичном районе Мартиссан. В ряде случаев военнослужащие МООНСГ находили тела с подозрительными признаками причин наступления смерти. В рамках совместно разработанного правительством и МООНСГ плана восстановления безопасности Миссия организовала ряд встреч между представителями местных органов власти и местными жителями. 27 сентября текущего года военнослужащие МООНСГ задержали главаря крупной вооруженной группы, подозреваемого в причастности к массовым расправам в районе Мартиссана в 2005 и 2006 годах. 3 ноября при попытке задержания вооруженных преступников сотрудниками Гаитянской национальной полиции и регулярной полиции МООНСГ в районе Мартиссана погибло одно гражданское лицо и один сотрудник регулярной полиции был ранен. Гаитянская национальная полиция задержала и впоследствии освободила восемь человек.

16. За отчетный период военнослужащие МООНСГ и сотрудники полиции неоднократно подвергались обстрелу, при этом 10 ноября двое военнослужащих МООНСГ, возвращавшихся на базу, были убиты. Из-за непрекращающегося насилия людские потери несла и Гаитянская национальная полиция, в частности с августа в районе столицы были убиты семь полицейских.

17. Поскольку успехи в сфере безопасности остаются непрочными, их необходимо укреплять. Для этого необходимо активизировать и развивать тесное сотрудничество между МООНСГ и политическими руководителями и правоохранительными органами Гаити и продолжать наращивать масштабы операций в сельской местности и в городах. Помимо продолжения деятельности в Порт-о-Пренсе Миссия планирует усилить свое присутствие и принять меры сдерживания в пограничных районах, в морских портах и на близлежащих островах в целях укрепления крайне ограниченных возможностей, которыми располагает правительство в области борьбы с контрабандой (см. пункт 54 документа S/2006/592). В целях пресечения подобной противоправной деятельности планируется проведение совместных операций МООНСГ с Гаитянской бе-

реговой охраной, поскольку последняя не имеет для этого значительных возможностей.

18. В этой связи исключительно важно избежать преждевременного изменения состава сил Миссии. Как отмечается ниже, создание в Гаити полномасштабного потенциала в области обеспечения безопасности, позволяющего решать задачи, выходящие за рамки осуществления жизненно необходимых функций, связанных с поддержанием общественного порядка, — это долгий процесс. В связи с этим, если в ближайшие месяцы обстановка в области безопасности резко не изменится в лучшую сторону, надо обеспечить выделение военного и полицейского контингентов при сохранении их нынешней утвержденной численности личного состава в 7200 военнослужащих и 1951 сотрудника полиции (включая восемь регулярных полицейских формирований). Предстоящее сокращение численности личного состава международных военных и полицейских контингентов должно осуществляться постепенно и должно тщательно подготавливаться с учетом результатов консультаций с правительством Гаити по мере того, как в результате относительного укрепления гаитянских правоохранительных органов будут складываться условия для передачи конкретных функций.

19. В то же время, чтобы решить проблемы контрабанды наркотиков и оружия, необходима дополнительная двусторонняя помощь. Национальные власти и МООНСГ не в состоянии самостоятельно прекратить эту противоправную деятельность, которая подрывает долгосрочную стабильность страны. Необходимо также продолжать поощрять мелкие инициативы в области оказания гуманитарной помощи и содействия развитию в целях закрепления результатов операций по обеспечению безопасности и повышению их эффективности.

Программа разоружения, демобилизации и реинтеграции и предотвращение насилия

20. МООНСГ продолжала сотрудничать с компетентными национальными властями в организации процесса разоружения и реинтеграции с учетом национальных потребностей в области обеспечения безопасности. Такой процесс предполагает уделение особого внимания сокращению масштабов межобщинного насилия посредством осуществления инвестиций в социально-экономическое развитие и восстановления местных органов власти в нестабильных кварталах в соответствии со стратегией, намеченной в резолюции 1702 (2006) Совета Безопасности.

21. В своих публичных высказываниях по этому вопросу президент Рене Преваль высказывался в пользу двуединой стратегии, в связи с которой наряду с усилением нажима со стороны сил безопасности в Сите-Милитэр и Сите-Солей будут продолжены переговоры между его правительством и руководителями вооруженных групп. 29 августа сего года правительство сформировало Комиссию по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции в составе семи членов, которая возглавила усилия по осуществлению правительственной программы разоружения.

22. При том, что вышеупомянутый процесс еще только разворачивается, приходится констатировать, что на данный момент достигнут ограниченный прогресс. Согласно официальным данным, в программе разоружения и реинтегра-

ции приняли участие лишь две группы общей численностью 104 человека. Кроме того, несмотря на то, что их участие в краткосрочном плане способствовало сокращению масштабов насилия и уменьшению числа похищений людей, очевидно, что существенного прорыва в борьбе за ликвидацию бандформирований пока не достигнуто. Имеется подозрение, что ряд бывших членов банд продолжают заниматься преступной деятельностью. Кроме того, МООНСГ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в тесном сотрудничестве с правительством поддерживают усилия по укреплению национального законодательства в области контроля за стрелковым оружием; во взаимодействии с новыми органами местного управления содействуют укреплению общинного потенциала в области сокращения масштабов насилия; и следят за тем, чтобы должное внимание уделялось вопросу о насилии в отношении женщин и совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) — вопросу о положении детей, связанных с вооруженными группами.

23. Адаптация процесса разоружения с учетом обстановки в Гаити и окончательная ликвидация бандформирований остаются трудными и сложными задачами, которые, тем не менее, необходимо продолжать решать, так как правительство придает большое значение этой программе как необходимому элементу, который дополняет операции по обеспечению безопасности, реформу сектора безопасности и усилия по восстановлению местных органов власти во взрывоопасных районах. Миссия будет продолжать тесно сотрудничать с правительством в поисках надлежащего решения, а также будет принимать соответствующие меры на базе общин.

IV. Реорганизация правоохранительных органов

Укрепление гаитянских правоохранительных органов

24. Подписание премьер-министром Мак-Эдуаром Алексисом Плана реформирования Гаитянской национальной полиции 8 августа текущего года (см. S/2006/726, приложение) стало важным шагом правительства по реорганизации и укреплению правоохранительных органов Гаити. План реформирования Гаитянской национальной полиции (ГНП) был разработан по итогам подробного обзора и консультаций между представителями гаитянской полиции и политическими деятелями страны при содействии со стороны Организации Объединенных Наций. В этом документе содержится четкая и всесторонняя программа мероприятий по укреплению основного потенциала правоохранительных органов в Гаити с учетом национального и международного опыта. В нем также содержится план практической работы по развитию сотрудничества между гаитянскими и международными партнерами. Принятие этого плана ознаменует начало подлинно эффективного процесса реформирования Гаитянской национальной полиции.

25. В соответствии с контрольными показателями, предусмотренными в Плане реформирования Гаитянской национальной полиции, численность личного состава Гаитянской национальной полиции будет увеличиваться примерно на 1500 сотрудников в год, и, таким образом, с учетом ее нынешней численности, к 2011 году она достигнет 14 000 человек. В Плане отмечается, что этого будет достаточно для осуществления жизненно необходимых функций, связанных с

поддержанием порядка в стране. В то же время в нем отмечается, что, для того чтобы обеспечить выполнение всего комплекса задач, связанных с обеспечением безопасности, необходимо довести численность личного состава Гаитянской национальной полиции до 20 000 человек и что для этого будет разработан отдельный план. В настоящее время в базе данных полиции Организации Объединенных Наций, которая также будет использоваться Гаитянской национальной полицией, зарегистрированы примерно 8070 сотрудников Гаитянской национальной полиции и 1580 гражданских служащих. В январе 2007 года будет организована подготовка еще 600 кандидатов на должности сотрудников Гаитянской национальной полиции, среди которых будет 30 женщин. Что касается соотношения женщин и мужчин, то в настоящее время процентная доля женщин среди сотрудников Гаитянской национальной полиции составляет примерно 6,5 процента, а среди гражданских сотрудников Гаитянской национальной полиции — 12 процентов. В целях борьбы с дискриминацией женщин в Гаитянской национальной полиции и обеспечения того, чтобы ее деятельность на всех ее направлениях строилась с учетом гендерных факторов, в Гаитянской национальной полиции недавно были назначены координаторы по гендерным вопросам во всех районах страны, для которых в настоящее время организована профессиональная подготовка, которая проводится в сотрудничестве с МООНСГ. Миссия, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в целях содействия осуществлению информационно-пропагандистской программы Гаитянской национальной полиции (ГНП) по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа организовали профессиональную подготовку персонала в Центре подготовки сотрудников Гаитянской национальной полиции и в других учреждениях в разных районах страны.

26. Как было отмечено ранее (см. S/2006/592), План реформирования Гаитянской национальной полиции предусматривает три основных направления деятельности: аттестацию, профессиональную подготовку и укрепление организационного потенциала. 9 ноября Гаитянская национальная полиция объявила начало аттестации, в рамках которой персонал пройдет процесс проверки на предмет наличия необходимой профессиональной квалификации и отсутствия дисциплинарных взысканий, которая будет проводиться объединенными группами МООНСГ и гаитянской полиции. В настоящее время проводится аттестация 25 сотрудников Гаитянской национальной полиции, занимающих самые высшие должности, включая Генерального директора и Генерального инспектора, а также десяти следователей Гаитянской национальной полиции, которые в дальнейшем, в свою очередь, будут привлекаться к проведению аттестации. Сотрудники, не отвечающие дисциплинарным требованиям, будут уволены, а пробелы в профессиональной квалификации будут восполняться посредством дополнительной профессиональной подготовки.

27. Помимо помощи в осуществлении процесса проверки, Миссия играет исключительно важную роль в том, что касается содействия профессиональной подготовке и укреплению институционального потенциала полиции в соответствии с Планом реформирования Гаитянской национальной полиции. Девятьсот пятьдесят один полицейский советник Миссии будет продолжать контролировать и консультировать сотрудников Гаитянской национальной полиции в Порт-о-Пренсе и на местах, а также будет оказывать Гаитянской национальной полиции помощь в разработке политики и укреплении своих институтов.

МООНСГ также предстоит предоставлять дополнительные специальные консультации с привлечением гражданских специалистов по вопросам эффективного административного управления деятельностью Гаитянской национальной полиции.

28. Чтобы поддерживать и наращивать масштабы минимальной поддержки, оказываемой МООНСГ, необходима щедрая помощь на двусторонней основе. Такая помощь, в частности, включает деятельность по созданию благоприятных условий для привлечения необходимого капитала, которую могут координировать Программа развития Организации Объединенных Наций и МООНСГ.

Судебная и пенитенциарная системы

29. Как было отмечено выше, система уголовного правосудия в Гаити фактически не работает, при этом серьезным препятствием также является отсутствие взаимодействия между полицией и судебной системой. Глубокую озабоченность вызывают проблемы перенаселенности тюрем и длительных сроков содержания в следственных изоляторах. Также по-прежнему остро стоит проблема правосудия в отношении несовершеннолетних. Работа суда по делам несовершеннолетних в Порт-о-Пренсе была на протяжении нескольких месяцев парализована из-за того, что суды, закрепленные за этим судом, отказывались работать в трущобном районе Бель-Эр, где находится этот суд.

30. В связи с этим МООНСГ представляла министерству юстиции и общественной безопасности помощь и консультации, особенно в связи с разработкой новых или срочных законов, перестройкой ключевых институтов, принятием мер, направленных на возобновление работы школы по подготовке и совершенствованию судебных работников (Ecole de la Magistrature) и мер по обеспечению формирования кадров министерства на профессиональной основе. Министр юстиции и общественной безопасности разработал план действий, который предусматривает проведение краткосрочных и среднесрочных мероприятий в целях решения таких структурных проблем, как недостаточная независимость судей и длительные сроки содержания в следственных изоляторах. Кроме того, при содействии со стороны МООНСГ, он разработал комплексный стратегический план судебной реформы, который, по его замыслу, должен стать основой для разработки плана развития министерства на пять лет. Он также провел первое совещание с участием всех доноров, занимающихся вопросами привлечения инвестиций в судебную систему, на котором был создан новый механизм координации помощи.

31. Министерство подготовило три законопроекта (о юридическом статусе магистратуры, о школе по подготовке и совершенствованию судебных работников и о Высшем совете судебной власти) в целях укрепления независимости судей. Теперь эти законопроекты должны быть утверждены Советом министров, а затем они будут представлены на рассмотрение в парламент. МООНСГ и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжают оказывать судебным органам техническое содействие и помощь в подготовке кадров в целях совершенствования системы судопроизводства по делам несовершеннолетних, то есть детей, преступивших закон.

32. Миссия также представляет профессиональные консультации непосредственно судьям, оказывая им прямую техническую и консультативную помощь, в

первую очередь в целях повышения эффективности судопроизводства по уголовным делам и устранения вышеупомянутых недостатков, касающихся предварительного содержания в следственных изоляторах. МООНСГ также, в сотрудничестве с двусторонними партнерами, осуществляла профессиональную подготовку свыше 250 мировых судей и работников канцелярии суда, а также почти 70 общественных обвинителей и координировала помощь доноров.

33. Также в силу соображений, связанных с обеспечением безопасности и соблюдением прав человека, продолжает вызывать озабоченность проблема переполненности тюрем, которую усугубляют низкий уровень развития инфраструктуры и недостаточная численность сотрудников исправительных учреждений. Опасность такого положения наглядно продемонстрировал побег из тюрьмы 4 декабря текущего года, хотя в нем приняли участие сравнительно немного заключенных. Миссия сотрудничает с министерством по вопросам, касающимся учреждения во всех районах страны комиссий по улучшению условий содержания в пенитенциарных учреждениях в целях разрешения острых проблем переполненности тюрем и длительного содержания в следственных изоляторах. В целях повышения эффективности управления пенитенциарными заведениями МООНСГ оказывала помощь в проведении обзора процедур контроля за расходами и исполнением бюджета, а также в создании системы контроля за движением материальных активов и персонала. МООНСГ, Национальное тюремное управление и Международный комитет Красного Креста разрабатывают комплексный подход к проблемам здравоохранения и питания в условиях тюрем.

34. При том, что важнейшей предпосылкой будущей деятельности является разработка планов мероприятий по устранению набравших проблем системы правосудия, с участием недавно сформированных органов власти успешное использование связанных с этим возможностей будет во многом зависеть от дальнейшего участия МООНСГ. Продолжая выработать рекомендации по вопросам политики и другим практическим вопросам, специалисты секции по вопросам правосудия Миссии будут продолжать выполнять жизненно важные функции, связанные с консультированием персонала министерства юстиции и общественной безопасности и сотрудников судебной и пенитенциарной системы по вопросам реализации этих планов. Также в соответствии с резолюцией 1702 (2006) Совета Безопасности 16 откомандированных государствами-членами сотрудников исправительных учреждений будут следить за проведением реформ в местах лишения свободы во всех районах страны, оказывая непосредственную помощь и консультации администрациям тюрем.

V. Права человека

35. Приход к власти нового правительства и последующее назначение руководителей правоохранительных учреждений улучшил перспективы принятия более эффективных мер по устранению серьезных нарушений прав человека. Улучшение положения в области прав человека в Гаити, которое продолжало вызывать озабоченность на протяжении всего отчетного периода, будет в решающей степени зависеть от политической приверженности нового правительства. Значительная часть населения Гаити, особенно жители трущоб Порт-о-Пренса, по-прежнему ежедневно сталкиваются с проблемой насилия. В сентябре 2006 года вооруженными группами, орудующими в столичных рай-

онах Мартиссан и Фонтамара, были убиты не менее 12 человек, в том числе активист-правозащитник. 12 октября, также в Порт-о-Пренсе, не менее 5 человек стали жертвами расправы и не менее 12 человек получили огнестрельные ранения в столичном районе Бель-Эр. В совершении этих преступлений подозреваются члены вооруженных банд, изгнанных местным населением из этих кварталов в сентябре 2006 года. Судебное расследование убийств в Мартиссане, совершенных 7 июля текущего года (см. S/2006/592, пункт 13), натолкнулось на ряд технических трудностей, включая отсутствие необходимых вещественных доказательств и надлежащего взаимодействия между полицией и судебными органами, и в результате этого, по сути, не продвинулось вперед.

36. В деле бывшего премьер-министра Ивона Нептуна (см. S/2006/592, пункт 29) произошли некоторые подвижки: 27 июля после более чем двухлетнего содержания под стражей до суда он был временно освобожден. 8 августа были освобождены четыре видных активиста партии «Лавальяс», которые содержались под стражей до суда почти два с половиной года.

37. В ходе официальной поездки в Гаити в октябре 2006 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выразила обеспокоенность по поводу случаев несоблюдения гражданских и политических прав, в том числе проблемы переполненности тюрем и содержания под стражей до суда, а также социальных и экономических прав. В то же время она приветствовала готовность правительства предпринять конкретные шаги по исправлению ситуации.

38. При поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) Миссия расширила масштабы своей деятельности в области учебной подготовки, гражданского просвещения и консультирования. Региональные отделения Миссии продолжали проводить мероприятия по наблюдению за положением в области прав человека и заниматься организацией периодических курсов переподготовки по стандартам в области прав человека и гаитянскому законодательству для сотрудников некоторых полицейских участков, работников прокуратуры, судов и тюрем страны. Совместно с Гаитянской национальной полицией МООНСГ готовит учебные материалы по вопросам учета стандартов в области прав человека во всех аспектах базовой учебной подготовки сотрудников полиции.

39. Миссия продолжает оставаться участником «Национального круглого стола по предупреждению насилия в отношении женщин и их защите», проводимой министерством по делам женщин. МООНСГ принимает активное участие в программах, касающихся формирования базы данных для гармонизации процесса сбора данных, имеющих отношение к насилию, создания в составе полицейских участков полиции отделений для оказания помощи женщинам, пострадавшим от насилия, и наращивания потенциала созданной мужчинами неправительственной организации в целях борьбы с насилием в отношении женщин.

40. Для решения проблем в области прав человека и укрепления правозащитных институтов Гаити потребуется приложить дополнительные усилия. МООНСГ продолжит свою деятельность по созданию потенциала в Порт-о-Пренсе и по всей территории страны и будет оказывать соответствующим государственным органам помощь в деле наработки опыта и приобретения знаний. В то же время жизненно важную роль в деле обеспечения даль-

нейшего прогресса будет играть неизменная приверженность этому гаитянского руководства и принятие им законодательства, направленного на переосмысление статуса и роли Канцелярии Омбудсмена.

Защита детей

41. Вопиющие акты насилия в отношении детей в сочетании с широко распространеннейшей практикой изнасилований и других действий грубого сексуального насилия над девочками, особенно в тех районах Порт-о-Пренса, которые затронуты вооруженным конфликтом, продолжают вызывать серьезную обеспокоенность. Усиление бригады по защите несовершеннолетних детей в составе Гаитянской национальной полиции, внедрение программы учебной подготовки для сотрудников полиции по вопросам прав и защиты детей, а также возобновление работы суда по делам несовершеннолетних — это те задачи, которые нужно выполнить в первоочередном порядке. МООНСГ и ЮНИСЕФ приступили также к процессу учебной подготовки членов Парламентской комиссии по правам детей и решению вопросов создания ее потенциала.

VI. Демократическое управление и государственные органы

42. В отчетный период МООНСГ сыграла ключевую роль в деле оказания поддержки проведению выборов на местном, муниципальном и национальном уровнях, что позволило консолидировать демократические структуры управления Гаити. Кроме того, Миссия, пользуясь новыми возможностями, открывшимися в связи с формированием избранной демократическим путем власти, приступила к работе по укреплению государственных органов. Между тем, чтобы обеспечить их функционирование на базовом уровне, еще многое предстоит сделать и для этого требуется постоянная помощь со стороны Миссии и доноров. В то же время для прояснения ряда аспектов, касающихся функционирования этих различных органов и путей их взаимодействия, потребуется принятие политических решений.

43. В порядке оказания содействия в распространении государственной власти на всю территорию страны Миссия консультирует исполнительную ветвь власти на центральном уровне, осуществляя, в частности, контакты с министерством внутренних дел и по делам общин, министерством планирования и внешнего сотрудничества и министерством экономики и финансов. В усилиях по оказанию национальным властям поддержки в деле наработки опыта и подготовки стратегий в других областях деятельности, имеющих жизненно важное значение для обеспечения стабильности, например, в области безопасности и налаживания работы таможенной службы, существенную роль будет играть дополнительная специализированная помощь. Миссия совместно с министерством экономики и финансов участвовала в восьминедельной учебной подготовке местных финансовых контролеров, причем средства на ее проведение были выделены по линии проектов с быстрой отдачей. Что касается законодательства, то Миссия открыла парламентское отделение связи и поддерживает тесные рабочие контакты с председателями обеих палат, а также лидерами

парламентских фракций, что необходимо для оценки потребностей парламентариев и обеспечения координации международной помощи.

44. Помимо этого, в тесной координации с национальными властями Миссия подготовила учебные программы для ряда назначенных и выбранных должностных лиц, особенно на местном уровне, чтобы помочь большинству из 140 общин наладить базовый уровень функционирования управления. Их осуществление начнется после того, как будет ясно, на кого будет возложено выполнение этих функций в предстоящем году. Инициативы были разработаны совместно с министерством внутренних дел и по делам общин и предусматривают подготовку учебной программы для делегатов департаментов и их заместителей. Она будет охватывать такие темы, как местные финансы, принципы составления бюджета и управления; проведение вместе с министерством экономики и финансов и местной неправительственной организацией тестов для оценки пробелов в знаниях 1800 местных кандидатов, поступающих на службу, что поможет разработать учебную методику подготовки будущих выборных должностных лиц; и разработка модулей, которые будут использоваться для учебной подготовки только что избранных должностных лиц в период с середины декабря по февраль 2007 года.

45. Миссия вместе с центральными и местными властями продолжает также работу по выявлению самых неотложных потребностей в области инфраструктуры. Кроме того, Миссия использует механизм проектов с быстрой отдачей для финансирования небольших проектов в области инфраструктуры, таких, как восстановление или сооружение зданий мэрии, помещений для трибуналов, полицейских участков и канцелярий делегатов, чтобы обеспечить государственные органы минимальными средствами предоставления услуг, пока с помощью доноров идет процесс планирования более долгосрочных проектов.

46. В целом, несмотря на то, что осуществленная в отчетный период деятельность помогла заложить основу для достижения прогресса, большая часть работы по профессионализации государственных органов и подготовке кадров для них еще впереди. Миссия вносит существенный вклад в удовлетворение наиболее неотложных потребностей, неизменно оказывая помощь в составлении учебных материалов и обеспечивая методическое руководство, в том числе за счет передачи ключевым министерствам специализированных технических знаний. Вместе с тем эта деятельность должна сопровождаться двусторонними инициативами в отношении тех потребностей, которые, хотя, может быть, и в меньшей степени связаны с обеспечением стабильности, но, тем не менее, должны удовлетворяться, и это позволит государству функционировать на должном уровне и удовлетворять потребности своих граждан. Кроме того, для эффективного реагирования на потребности страны в области инфраструктуры исключительно важное значение, помимо базовых взносов, которые можно делать через Миссию, будут иметь проекты, требующие существенного объема донорской помощи на устойчивой основе. К ним относятся проекты по восстановлению дорог и строительные проекты в северной и других частях страны и проекты по восстановлению основной системы энергоснабжения на всей территории страны, которые финансируются Межамериканским банком развития. Аналогичным образом, несмотря на то, что относительно гладкое проведение текущего избирательного цикла явилось свидетельством возросших возможностей временных избирательных органов, существенно важную роль в деле продвижения по пути создания постоянных избирательных органов и наделе-

ния их возможностями управлять будущими избирательными процессами будет играть дальнейшая международная помощь. Другие заинтересованные стороны могут дополнить усилия МООНСГ в этом направлении.

47. Прогресс будет также зависеть от ряда ключевых решений, которые должны принять руководство и народ Гаити. Речь идет о достижении наиболее оптимального баланса в распределении ответственности между центральными и местными властями и о том, выполнение каких задач должны взять на себя соответственно выбранные власти (децентрализация) и делегаты, назначаемые исполнительной властью (деконцентрация). Кроме того, необходимо будет рассмотреть вопрос о наиболее эффективных путях реагирования на значительные финансовые и практические последствия мер по обеспечению широкого доступа к властям на местном уровне. Другим вопросом, который потребует внимания в предстоящий год, является вопрос о положениях Конституции, согласно которым одна треть мест в сенате должна быть заполнена в ходе проведения выборов в ноябре 2007 года. Важно будет найти пути дальнейшего обеспечения уважения конституционных процессов и учитывать одновременно ограниченность финансовых и материально-технических ресурсов в стране для целей оказания поддержки избирательным процессам в будущем.

VII. Гуманитарная деятельность и мероприятия по восстановлению и развитию

48. Будучи самой бедной страной в Западном полушарии, жители Гаити продолжают страдать от отсутствия доступа к базовым социальным услугам. Недавно утвержденный бюджет Гаити на 2006–2007 годы составляет 1,6 млрд. долл. США, 65 процентов которого будет зависеть от международных займов и доноров, поэтому главные задачи — это увеличение государственных поступлений и подъем экономики.

49. Как отмечалось выше, деятельность Миссии направлена на укрепление способности правительства создавать возможности для получения дохода за счет предоставления консультативных услуг экспертов в соответствующих областях. В то же время МООНСГ тесно работает с должностными лицами на местах во всех регионах и занимается планированием и координацией деятельности по предоставлению базовых социальных услуг, а также осуществлением мероприятий в целях развития. МООНСГ, руководствуясь целью решения самых насущных проблем, связанных с предоставлением базовых услуг, оказывает правительству поддержку в деле создания на всей территории страны координационных советов, в работе которых участвуют делегаты департаментов, представители министерства планирования и внешнего сотрудничества, учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и организаций гражданского общества.

50. Уязвимость Гаити перед стихийными бедствиями по-прежнему вызывает серьезное беспокойство. В отчетном периоде в результате урагана «Эрнесто», обрушившегося на остров 27 августа, пострадали более 4000 человек, при этом 4 человека погибли, 3 человека пропали без вести, 515 человек проживают во временных жилищах, 83 дома было полностью разрушено, а 759 домов получили повреждения. Кроме того, в сентябре и октябре проливные дожди вызвали ряд наводнений и оползней в северной части Гаити. Два муниципалитета в

Северо-западном департаменте пострадали от торнадо и наводнения во время прилива 8 октября. 30 сентября 300 семей пострадали от наводнения в Гран-Салине. 23 и 24 ноября проливные дожди нанесли обширный ущерб в департаментах Гран-Анс, Нипп и Северо-западном департаменте, в результате чего погибли шесть человек, пять — получили ранения, разрушены объекты социальной инфраструктуры, в частности 2 госпиталя, 8 станций водоснабжения и 10 школ, было также разрушено или повреждено 792 дома. Поступали также сообщения о серьезном ущербе сельскому хозяйству, включая уничтожение урожая.

51. Миссия неизменно оказывает гаитянским властям помощь в ликвидации последствий стихийных бедствий и направляет своих сотрудников на места для проведения оценки потребностей в чрезвычайной помощи и обеспечения координации с местными властями и неправительственными организациями усилий по оказанию гуманитарной помощи. В связи с ураганом «Эрнесто» был введен в действие план чрезвычайных мер Организации Объединенных Наций на случай возникновения стихийных бедствий для поддержки усилий Гаити. После оползней в Кап-Аитьене, происшедших 27 октября, инженеры МООНСГ и местные власти сразу же приступили к вывозу больших объемов грунта, заблокировавшего основной дренажный канал в центре города, чтобы избежать наводнений в будущем. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международная организация по миграции (МОМ) также продолжают оказание помощи пострадавшим от предыдущих наводнений и наряду с этим способствуют укреплению национального потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий путем предоставления местным структурам оборудования, обустройства водозащитных сооружений и подготовки персонала и передачи соответствующей технологии находящимся в опасности общинам. Проекты, в осуществлении которых задействованы национальные работники, затрагивают интересы приблизительно 1 миллиона человек, проживающих в районах, подверженных стихийным бедствиям. Кроме того, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) активизировала свои усилия в области научных исследований, с тем чтобы укрепить национальный потенциал в области устойчивого управления водными ресурсами.

52. Отчетный период был отмечен увеличением числа осуществляемых Организацией Объединенных Наций программ, направленных на расширение доступа к базовым услугам и быстрое создание рабочих мест. По оценкам различных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, в третьем квартале 2006 года эти проекты генерировали в общей сложности порядка 650 840 дополнительных человеко-дней.

53. На протяжении всего отчетного периода Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Всемирная продовольственная программа (ВПП) оказывали активную поддержку как усилиям по созданию необходимой структуры для производства продуктов питания на местах, так и усилиям по оказанию неотложной продовольственной помощи наиболее уязвимым группам населения, в том числе детям, беременным женщинам и людям, живущим с ВИЧ/СПИДом и туберкулезом. Продовольственную помощь общим объемом 6722 тонны получили порядка 245 500 человек, причем 65 процентов из них проживают за пределами столицы. Школьные сто-

ловые обслужили более 50 000 учащихся в Порт-о-Пренсе, а также более 240 000 учащихся в других районах страны. Населению трущобных районов столицы было направлено почти 84 тонны продовольственной чрезвычайной помощи.

54. Некоторые учреждения приступили к осуществлению ряда трудоемких проектов, связанных с очисткой, ремонтом и сооружением объектов инфраструктуры в Гаити, в том числе каналов, мостов, дорог, школ и помещений общего пользования. Многие проекты, как, например, проект Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) по восстановлению четырех небольших гидроэлектростанций, осуществляются на местах в провинциях и трущобных районах, таких, как Сите-Солей, в которых МОМ, ЮНОПС, ЮНИСЕФ и Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ)/ВОЗ участвуют в мероприятиях по очистке каналов и дорог, улучшению санитарно-гигиенического состояния в более чем 40 школах и обеспечению водой свыше 200 000 жителей. Текущее и ожидаемое влияние этих инициатив на создание рабочих мест оценивается в 200 000 человеко-дней, в том числе 5400 человеко-дней для молодежи, составляющей группу риска.

55. В сотрудничестве с правительством и международными партнерами ЮНЕСКО приступила к осуществлению программы по ликвидации неграмотности. ЮНИСЕФ оказал помощь преподавательскому составу 271 школы в затронутых насилием районах Порт-о-Пренса. Совместно с министерством национального просвещения и профессиональной подготовки, ЮНЕСКО и Всемирным банком ЮНИСЕФ содействует реализации национальной стратегии реформы в сфере образования, в частности путем поощрения инициативы, касающейся бесплатного обучения, чтобы охватить как можно больше детей, обучающихся в национальной школьной системе.

56. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжил оказание поддержки услугам в области репродуктивного здоровья, уделяя особое внимание оказанию неотложной акушерской помощи в целях профилактики материнской смертности и заболеваемости, помощи женщинам и девочкам, пострадавшим от сексуального насилия, и профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа. Благодаря совместной программе ЮНФПА-ЮНИСЕФ и в сотрудничестве с министерством здравоохранения и по делам населения на сегодня в стране порядка 50 000 женщин получают помощь в дородовой период, во время и после родов. ЮНИСЕФ в сотрудничестве с ПАОЗ/ВОЗ увеличил свою поддержку национальной программе по иммунизации и по делам населения и предоставил для этого оборудование и предметы снабжения и обеспечил соответствующую учебную подготовку. Вакцинацию прошли более 1 250 000 детей младше пяти лет и 600 000 женщин, что вдвое больше показателей 2004 года.

57. Миссия будет и впредь играть важную роль в поощрении развития и оказании гуманитарной помощи и, через посредство заместителя Специального представителя Генерального секретаря, координации усилий страновой группы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем решающее значение в создании возможностей для достижения реального прогресса будет играть надлежащий объем двусторонней помощи. В этом контексте в целях быстрого достижения ощутимых результатов 18 декабря будет инициирован промежуточный призыв. Он представляет собой широкий набор мер в поддержку правительств

венной «Программы социального примирения» и приоритетных задач в 2007 году с уделением особого внимания укреплению институциональной структуры, экономическому росту и подъему, а также достижению более сбалансированного предоставления базовых услуг на всей территории страны. Были предприняты также дополнительные шаги, направленные на усиление координации деятельности между страновой группой Организации Объединенных Наций и МООНСГ с различными партнерами по развитию в Гаити, а также повышение эффективности мониторинга и отчетности по вопросам общего воздействия усилий в гуманитарной сфере и в целях развития.

VIII. Вопросы поведения и дисциплины персонала Организации Объединенных Наций

58. В отчетный период МООНСГ стремилась поддерживать самый высокий уровень добросовестности и дисциплины. В этой связи МООНСГ организует учебную подготовку всего персонала Миссии по вопросам предотвращения сексуальной эксплуатации и надругательств и с этой целью проводит просветительские мероприятия с членами местной общины, а также женскими группами и неправительственными организациями и обеспечивает контроль мест, запрещенных для посещения. Национальный персонал Миссии прошел специальную учебную подготовку, нацеленную на расширение знаний о своих правах и обязанностях, с тем чтобы наладить более глубокое взаимопонимание между участниками Миссии и гаитянским населением.

IX. Финансовые последствия

59. В своей резолюции 60/18 В от 30 июня 2006 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 489 207 100 долл. США — из расчета 40 767 258 долл. США в месяц — на содержание МООНСГ в период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООНСГ на период после 15 февраля 2007 года, то расходы на содержание Миссии до 30 июня 2007 года будут ограничиваться суммой, утвержденной Ассамблеей.

60. По состоянию на 31 октября 2006 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет МООНСГ, составила 195,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составила 2541,8 млн. долл. США.

61. По состоянию на 30 ноября 2006 года странам, предоставляющим МООНСГ войска и полицейские подразделения, причиталась сумма общим объемом в 17,2 млн. долл. США за период с 1 сентября по 31 октября 2006 года. В соответствии с ежеквартальным графиком выплаты в порядке возмещения расходов на войска были произведены за период, истекший 31 августа 2006 года, а выплаты в порядке возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество были произведены за период, истекший 30 июня 2006 года.

Х. Замечания

62. Я побывал в Гаити в августе 2006 года после проведения выборов нового президента и парламента. Эта поездка позволила мне удостовериться в том, что возобновление политического диалога создало уникальную возможность для решения коренных проблем в сфере безопасности, организационного строительства и социально-экономического развития, несмотря на непрочность демократической основы и нестабильность в стране. Завершение избирательного процесса и появление избранных представителей на всех уровнях государственного управления могут обеспечить дальнейший прогресс. Однако для реализации этих возможностей потребуются устойчивое и тесное взаимодействие между властями Гаити, Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и международным сообществом в целом.

63. Основная ответственность за использование этой возможности в целях обеспечения прогресса по-прежнему лежит на руководстве и народе Гаити. Как отмечали мои собеседники в Гаити в ходе моей поездки, все стороны — правительство, частный сектор, гражданское общество и международное сообщество — должны будут продолжать взаимодействовать в рамках партнерства в целях укрепления эффективных государственных институтов и национального потенциала. В предстоящие месяцы перед правительством будут по-прежнему вставать серьезные задачи, включая решение таких вопросов, как распределение полномочий между центральными и местными властями; определение наиболее оптимальных путей удовлетворения потребностей в обеспечении полной безопасности в стране в дополнение к решению основных задач в области поддержания правопорядка; определение надлежащих мер в ответ на действия вооруженных групп и осуществление программ разоружения, демобилизации и реинтеграции; окончательная доработка планов реформирования системы правосудия и скорейшее принятие связанных с ней основных законопроектов; определение путей решения проблемы предварительного содержания под стражей; и выработка надлежащих законодательных рамок для Канцелярии Омбудсмана. Четко проработанные решения в этих областях с использованием вклада всех соответствующих субъектов могло бы обеспечить необходимые рамки для усилий по достижению прогресса, о чем свидетельствует принятие Плана реформирования Гаитянской национальной полиции. Однако если в этих ключевых областях не будет быстрых результатов, ситуация может ухудшиться.

64. Сохраняющееся развертывание Миссии будет крайне необходимо, поскольку дестабилизирующие силы по-прежнему прибегают к насилию во имя достижения своих целей. Продолжающееся задействование военного и полицейского компонентов Миссии будет по-прежнему иметь решающее значение для реагирования на серьезные угрозы в условиях, когда собственный потенциал в сфере безопасности Гаити по-прежнему находится на начальной стадии развития. Любое сокращение присутствия международных контингентов по обеспечению безопасности по сравнению с их нынешней численностью должно сопровождаться соразмерным усилением способности институтов Гаити брать на себя решение соответствующих задач с учетом любых изменений в обстановке в плане безопасности.

65. Сейчас, когда процесс выборов завершен, МООНСГ оказывает новому правительству содействие в создании эффективных и устойчивых институтов государственного управления и обеспечения правопорядка. МООНСГ поддер-

живает также усилия по укреплению правозащитного потенциала и координации мероприятий в области развития и гуманитарных мероприятий. Эти приоритеты устанавливались с учетом потребностей Гаити и с уделением особого внимания тем областям, которые наиболее тесно связаны со стабильностью, где Миссия может вносить существенный вклад на начальных этапах более долгосрочного процесса. Однако работа в этом направлении только началась, и Миссии необходимо будет продолжать участвовать в этом процессе.

66. В этой связи я рекомендую продлить Миссию еще на один 12-месячный период с мандатом, предусмотренным в резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005) и 1702 (2006), и при нынешней максимальной санкционированной численности военнослужащих и полицейских. Вместе с тем способность Миссии добиться успеха будет зависеть от максимально тесного взаимодействия с властями Гаити во всех областях ее деятельности. Я настоятельно призываю руководство Гаити продолжать сотрудничать с МООНСГ в укреплении тесного партнерства, которое во многом способствовало прогрессу, достигнутому на настоящий момент.

67. Следует иметь в виду, что МООНСГ в состоянии удовлетворять лишь самые насущные потребности Гаити. Для дальнейшего укрепления демократических структур управления и поддержания правопорядка крайне необходима будет регулярная помощь по двусторонним каналам. Кроме того, это будет иметь важнейшее значение для осязаемого улучшения повседневной жизни жителей Гаити. Хотя заявления, которые были сделаны на международных конференциях доноров в Порт-о-Пренсе в июле и Мадриде в ноябре, содержали обнадеживающие признаки сохраняющейся приверженности, объем выделяемой международной помощи, как представляется, меньше того, что требуется. Задержки с выделением средств по программам создания потенциала и оказания организационной поддержки могут представлять собой серьезную угрозу для стабильности. В рамках промежуточного призыва для Гаити, который будет распространен в конце декабря, будет выявлен ряд ключевых областей, где особо важно обеспечить оперативное удовлетворение потребностей. Осязаемые сдвиги в деле улучшения социально-экономических условий широких слоев населения, включая создание рабочих мест, имеют важнейшее значение для недопущения роста массового недовольства, которое может перечеркнуть все то, что к настоящему моменту было достигнуто.

68. Я хотел бы еще раз выразить свою признательность государствам-членам, предоставляющим МООНСГ войска и полицейских, а также Основной группе за их помощь в деле осуществления мандата Миссии. Я хотел бы особо почтить память двух иорданских миротворцев, пожертвовавших своей жизнью в ноябре ради содействия стабильности в Гаити. В заключение я хотел бы выразить свою глубокую признательность своему Специальному представителю Эдмону Муле и всему персоналу МООНСГ за их самоотверженность и усилия по продвижению демократического процесса в Гаити.

Приложение I

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: страны, предоставляющие военный персонал и воинские контингенты (по состоянию на 10 декабря 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Войска</i>	<i>Итого</i>
Аргентина	9	548	557
Боливия	2	215	217
Бразилия*	13	1 198	1 211
Канада	6	–	6
Чили	6	497	503
Хорватия	1	–	1
Эквадор	1	73	74
Франция	2	–	2
Гватемала	5	100	105
Иордания	11	750	761
Марокко	1	–	1
Непал	7	749	756
Пакистан	1	–	1
Парагвай	3	–	3
Перу	5	205	210
Филиппины	2	154	156
Шри-Ланка	9	950	959
Соединенные Штаты Америки	3	–	3
Уругвай	14	1 122	1 136
Всего	101	6 561	6 662

* Включая Командующего Силами.

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: страны, предоставляющие полицейских и регулярные полицейские подразделения (по состоянию на 10 декабря 2006 года)

<i>Страна</i>	<i>Полицейские</i>	<i>Регулярные полицейские подразделения</i>	<i>Итого</i>
Австралия	1	–	1
Аргентина	4	–	4
Бенин	30	–	30
Буркина-Фасо	73	–	73
Камерун	43	–	43
Канада	79	–	79
Чад	8	–	8
Чили	10	–	10
Китай	5	125	130
Колумбия	2	–	2
Египет	7	–	7
Сальвадор	2	–	2
Франция	73	–	73
Гренада	1	–	1
Гвинея	59	–	59
Иордания	4	288	292
Мадагаскар	1	–	1
Мали	24	–	24
Маврикий	2	–	2
Непал	7	124	131
Нигер	59	–	59
Нигерия	–	125	125
Пакистан	–	249	249
Филиппины	41	–	41
Румыния	10	–	10
Российская Федерация	8	–	8
Руанда	11	–	11
Сенегал	40	84	124
Сьерра-Леоне	2	–	2
Испания	46	–	46
Того	9	–	9
Турция	28	–	28
Соединенные Штаты Америки	48	–	48
Уругвай	4	–	4
Вануату	3	–	3
Йемен	3	–	3
Всего	747	995	1 742

